
Westfalia®



Originalanleitung

3 in 1 Elektronischer Bohrtiefenmesser BT95

Artikel Nr. 91 38 20



Original Instructions

3 in 1 Electronic Drill Depth Gauge BT95

Article No. 91 38 20





Sehr geehrte Damen und Herren

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.



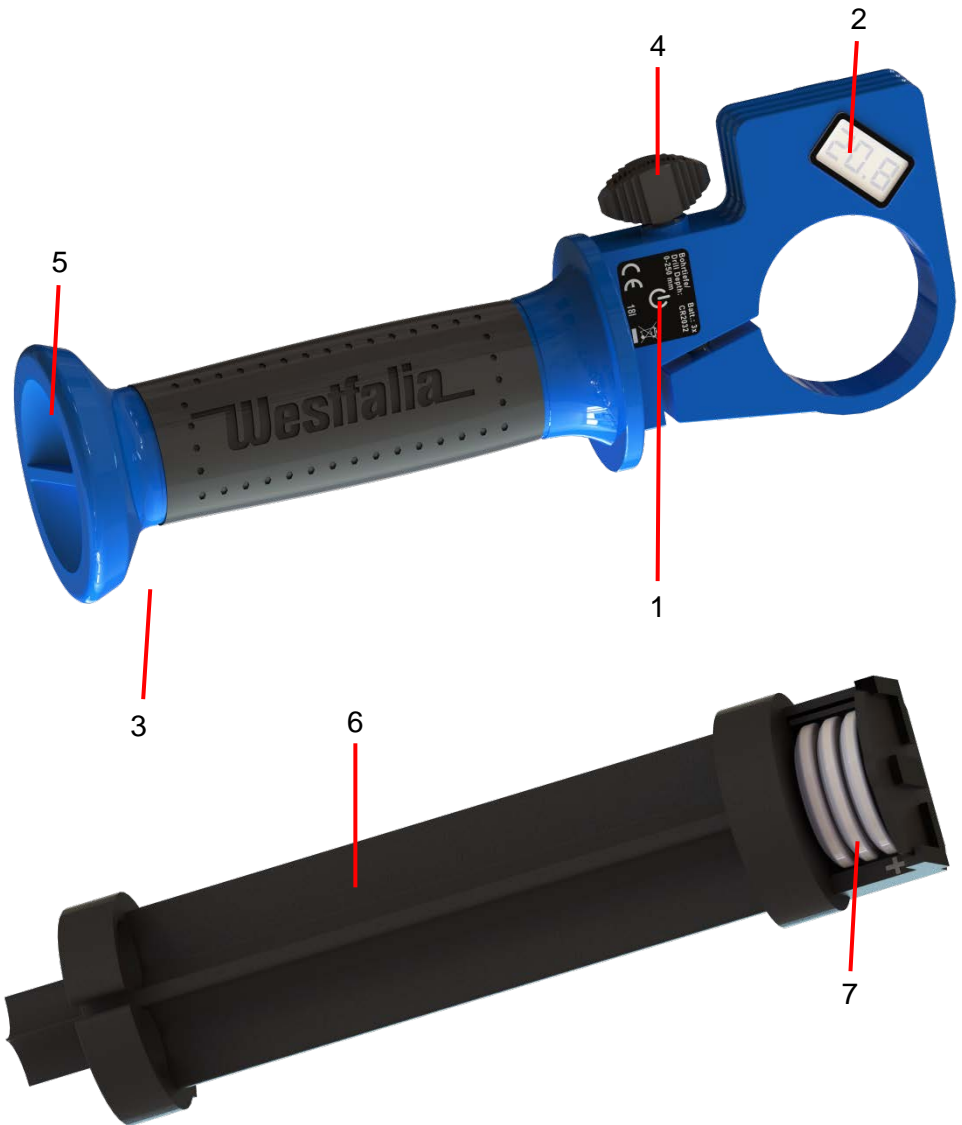
Dear Customers

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage.

Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.



Übersicht | Overview





1	EIN/AUS/NULL Taste	ON/OFF/ZERO Button
2	LC Anzeige	LC Display
3	Ultraschallemitter (an der Rückseite)	Ultrasound Emitter (on the back side)
4	Drehknebel zur Befestigung	Turnknob for Mounting
5	Griffkappe	Handle Cap
6	Bohrermagazin	Drill Bit Magazine
7	Batteriefach	Battery Compartment



Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	Seite	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	3
Auspacken des Bohrtiefenmessers.....	Seite	3
Montieren des Bohrtiefenmessers	Seite	3
Batterien Einlegen/Wechseln.....	Seite	3
EIN/AUS Schalten und Betrieb	Seite	4
Wartung und Reinigung	Seite	4
Technische Daten.....	Seite	8



Table of Contents

Safety Notes.....	Page	5
Intended Use	Page	6
Unpacking the Drill Depth Gauge	Page	6
Mounting the Drill depth Gauge	Page	6
Inserting/replacing the Batteries	Page	6
Turning ON/OFF and Operation	Page	6
Maintenance and Cleaning	Page	7
Technical Data	Page	8



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Das Gerät enthält verschluckbare Kleinteile. Halten Sie es von Kleinkindern fern.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. Batterien dürfen nicht geladen, nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Verwenden Sie nur Batterien gleichen Typs.



Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

Bitte führen Sie sie Ihrer lokalen Sammelstelle für Altbatterien zu.





Bestimmungsgemäße Verwendung

Durch die Westfalia-Touchless-Technology (W.T.T.) können Sie berührungslos mit einem kontinuierlichen Ultraschallsignal die aktuelle Bohrtiefe messen. Das Gerät ist für Messungen bis zu 250 mm Bohrtiefe bei rechtwinkligen Bohrungen in plane Flächen geeignet.

Auspacken des Bohrtiefenmessers

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit all seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.

Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Gerätes vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Nehmen Sie vor dem ersten Gebrauch das Bohrer Magazin wie unten beschrieben heraus und ziehen Sie den Isolationsstreifen aus dem Batteriefach.

Montieren des Bohrtiefenmessers

Setzen Sie den Bohrtiefenmesser anstelle des Zusatzhandgriffes auf Ihre Bohrmaschine oder ihren Bohrhämmer auf. Der Bohrtiefenmesser ist für Maschinen mit 43 mm Eurohals vorgesehen. Zusätzlich liegt ein Adapter für gezahnte Hälse bei.

Die Digitalanzeige muss nach hinten, zum Anwender der Maschine hin, zeigen. Die Anzeige ist mit Flip Technologie ausgestattet und springt je nach Position des Bohrtiefenmessers um.

Batterien Einlegen/Wechseln

Im Griff des Gerätes befindet sich das Bohrer Magazin (6). Schrauben Sie die Griffkappe (5) heraus, um an das Magazin zu gelangen. Das Bohrer Magazin enthält auch das Batteriefach (7).



Legen Sie drei Münzzellen CR2032 in das Batteriefach ein. Die Pluspole (+) der Batterien müssen in Richtung der Kontakte, also von den Bohrern weg, weisen.

Wechseln Sie die Batterien, wenn die Anzeige beginnt zu blinken.

EIN/AUS Schalten und Betrieb

Die EIN/AUS/NULL Taste (1) befindet sich unter dem Typenschild an der Displayseite des Bohrtiefenmessers. Drücken Sie die Taste zum Einschalten des Bohrtiefenmessers.

Setzen Sie die Spitze des Bohrers auf die Wand auf und drücken Sie die Taste kurz, um die Anzeige auf Null (0) zu setzen. Während Sie in die Wand bohren wird die Bohrtiefe kontinuierlich angezeigt. Der Bohrtiefenmesser ist zum Einsatz bei rechtwinkligen Bohrungen vorgesehen.

Drücken und halten Sie die Taste zum Ausschalten des Bohrtiefenmessers.

Bitte beachten Sie, dass der Bohrtiefenmesser nicht mit einer automatischen Selbstabschaltung ausgestattet. Schalten Sie ihn nach Gebrauch manuell aus.

Beim Arbeiten über Kopf ist es sinnvoll, nach jeder Anwendung die Ultraschallemitter (3) durch Ausschütteln und vorsichtiges Ausblasen von Bohrmehl zu befreien.

Wartung und Reinigung

Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Reinigen Sie ihr Gerät gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel, die aggressive Substanzen enthalten, da diese das Plastikgehäuse angreifen können. Achten Sie darauf, dass die Ultraschallemitter immer sauber und offen bleiben.



Safety Notes



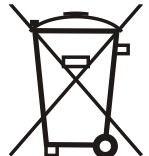
Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Please read this manual carefully and use the unit only according to this manual.
- The device contains small parts that can be swallowed. Keep it away from small children.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the unit, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- If you do not plan to use the device for some time, remove the batteries. Do not disassemble, burn, or short-circuit batteries and do not attempt to recharge non-rechargeable batteries. Use only batteries of the same type.



Batteries do not belong in the household garbage.

For battery disposal please check with your local council.





Intended Use

With the Westfalia-Touchless-Technology (W.T.T.) you can measure the drill depth with a continuous ultrasonic signal without touch. The unit is suitable for measuring a drill depth of up to 250 mm with perpendicular holes in flat surfaces.

Unpacking the Drill Depth Gauge

Carefully unpack and inspect the drill depth gauge. Familiarise yourself with all its features and functions.

Ensure that all parts of the depth gauge are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool.

Before the first use remove the drill bit magazine as described below and remove the insulating strap from the battery compartment.

Mounting the Depth Gauge

Mount the drill depth gauge on your drill or impact drill instead of the auxiliary handle. The drill depth gauge is intended for machines with a 43 mm Euro Neck. An adapter for toothed necks is included.

The digital display must face to the back side, facing the operator of the drill. The display is equipped with Flip Technology and flips according to the position of the drill depth gauge.

Inserting/replacing the Batteries

Inside the handle of the unit is the drill bit magazine (6). The drill bit magazine also contains the battery compartment (7). Unscrew the cap to get to the magazine. Insert three coin cells CR2032 into the battery compartment. The plus (+) poles of the batteries must face the contacts, away from the drills.

Replace the batteries when the display starts flashing.



Turning ON/OFF and Operation

The ON/OFF/ZERO button (1) is under the type label on the display side of the drill depth gauge. Press the button to turn on the drill depth gauge.

Place the tip of the drill bit on the wall and press the button briefly to set the display to zero (0). While you drill into the wall the drilling depth is continuously displayed. The drill depth gauge is intended for perpendicular holes.

Press and hold the button to turn off the drill depth gauge.

Please note that the drill depth gauge is not equipped with an automatic turn-off function. Turn it off manually after use.

When working overhead it is advisable to clean out the Ultrasound emitters (3) by shaking out and gently blowing out.

Maintenance and Cleaning

- If you do not plan to use the depth gauge for some time, remove the batteries.
- Use only a moist cloth to clean the unit. Do not use aggressive chemicals which may dissolve plastic parts, or abrasives. Always keep the ultrasound emitters clean and free from obstructions.



Technische Daten | Technical Data



Abmessungen	25 x 7 x 8,5 cm	Dimensions
Messreichweite	250 mm	Detection Range
Halsmaß	43 mm	Neck Dimension
Beiliegende Bohrer	4, 5, 6, 8 mm SDS	Included Drill Bits
Batterien	3x CR2032	Batteries



Afin d'éviter un mauvais fonctionnement, des dommages, des effets néfastes sur la santé, veuillez respecter les instructions suivantes et les consignes générales de sécurité ci-joint:

- S'il vous plaît lire attentivement ces instructions et utiliser l'appareil en suivant ces instructions.
- L'appareil contient de petites pièces pouvant être avalées. Éloignez-le des petits enfants.
- Eliminer les matériaux d'emballage mis au rebut, ou de garder ce hors de portée des enfants. Il ya danger d'asphyxie!
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil, sinon sous contrôle, et après avoir reçu les instructions de la personne responsable de leur sécurité.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant un certain temps, retirez les batteries. Ne pas laisser les piles chargées, pas pris part, jeté dans le feu ou court-circuit. N'utilisez pas de piles ou de batteries rechargeables du même type.



Batteries n'appartiennent pas à la poubelle.

Vous pouvez le charger de nouveau à nous
Envoyer ou livrer dans les magasins locaux ou
des points de collecte des piles.





Si prega di seguire le seguenti istruzioni al fine di evitare malfunzionamenti, danni e problemi alla salute e le istruzioni generali di sicurezza allegata:

- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di utilizzare l'apparecchio in base a queste istruzioni.
- Il dispositivo contiene piccole parti che possono essere ingerite. Tenerlo lontano dai bambini piccoli.
- Smaltimento di materiale da imballaggio scartati, o tenere questo fuori dalla portata dei bambini. C'è pericolo di soffocamento!
- Persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali non possono utilizzare il dispositivo se non sotto il controllo e dopo aver ricevuto rispettive istruzioni sull'utilizzo dalla persona responsabile alla loro sicurezza.
- Rimuovere le batterie quando non si utilizza l'apparato per qualche tempo. Non lasciare le batterie cariche, non prese parte, gettato nel fuoco o corto circuito. Non utilizzare batterie ricaricabili o batterie dello stesso tipo.



Le batterie non appartengono nella spazzatura.

È possibile ricaricarla di nuovo a noi inviare o consegnare nei negozi locali o punti di raccolta delle pile.









EG-Konformitätserklärung
EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

3 in 1 Elektronischer Bohrtiefenmesser BT95
3 in 1 Electronic Drill Depth Gauge BT95

Artikel Nr. 91 38 20
Article No. 91 38 20

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien
und deren Änderungen festgelegt sind.
*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their
amendments.*

2011/65/EU **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in
Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**

2011/65/EU *Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and
electronic Equipment (RoHS)*

2014/30/EU **Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**

2014/30/EU *Electromagnetic Compatibility (EMC)*
EN 6100-6-1:2007, EN 6100-6-3:2007

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.
*The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeug-
company.*

Hagen, den 16. August 2018
Hagen, 16th of August, 2018

Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative



 **Deutschland**

Westfalia

Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: www.westfalia.de

 **Österreich**

Westfalia

Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: www.westfalia-versand.at

 **Schweiz**

Westfalia

Utzenstorfstraße 39
CH-3425 Koppigen

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: www.westfalia-versand.ch

 **UK**

Westfalia

Freeport RSBS-HXGG-ZJSC
8 Fairfax Road, N. Abbot TQ12 6UD

Phone: (0844) 5 57 50 70

Telefax: (0870) 0 66 41 48

Internet: www.westfalia.net



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

